

# デュールデンタルハイジーンシステム Dürr Dental Hygiene System

## 歯科医院の感染予防システム

4×エリアに 4×カラーで合理的&安心

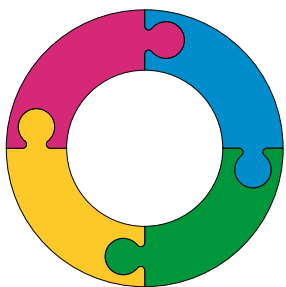


Made  
in  
Germany

**DÜRR  
DENTAL**

# 感染予防をシステム化

歯科治療においては、感染予防対策を徹底し、患者さんや医院スタッフが安心できる空間作りをすることが必要不可欠です。



デュール デンタルハイジーン システムは、エリアを色分けすることで歯科医院内を見落としなくトータルに衛生管理できるシステムです。

## 確実性

洗浄力が高く、バクテリア、真菌、ウイルスに幅広い除菌効果があります。  
(ドイツ/欧州規格認定品、ドイツ応用衛生協会「VAH」認定)

## やさしい

成分にアルデヒド、フェノール、塩素を含有していません。大手ユニットメーカーに採用されています。



**FD366 sensitive**  
センシティブ  
表面のクイック除菌



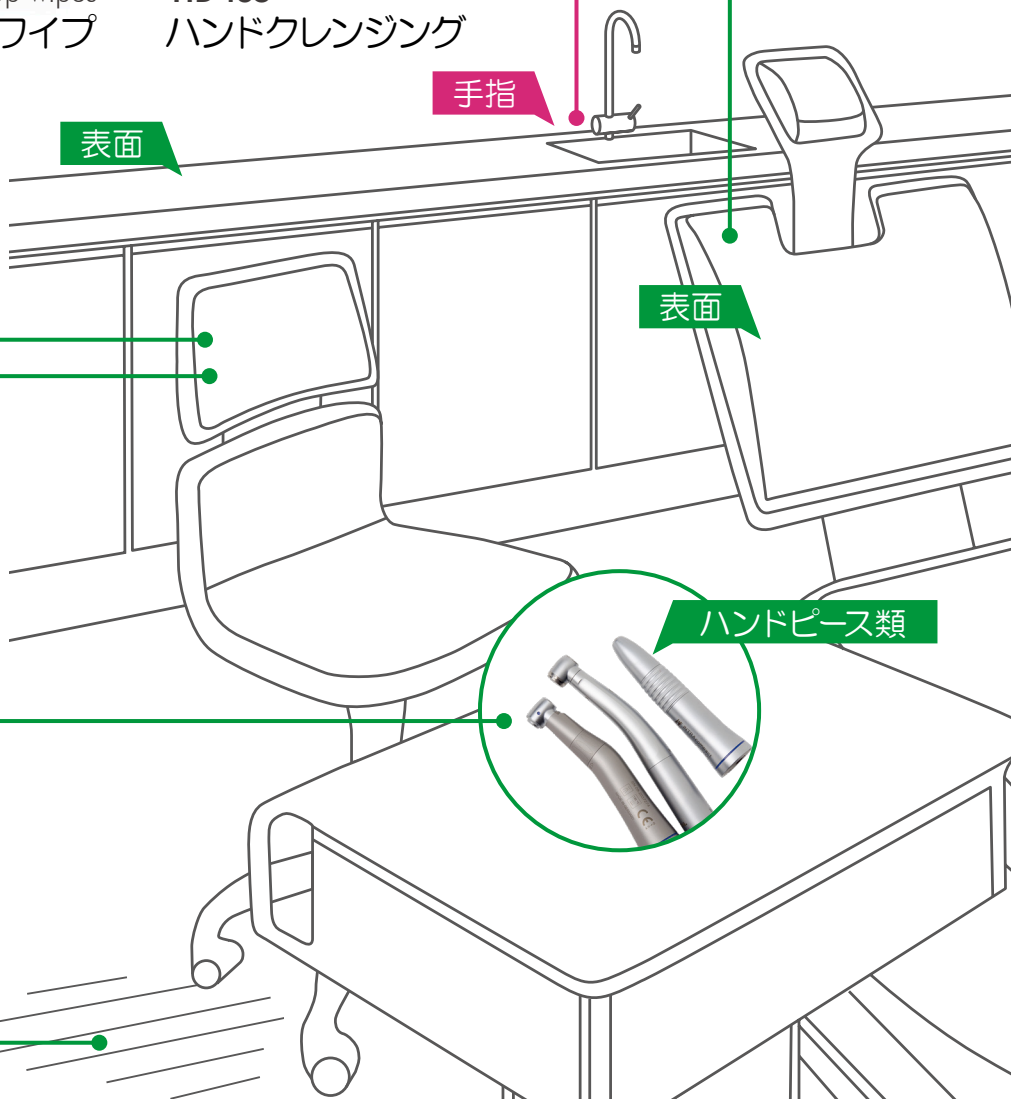
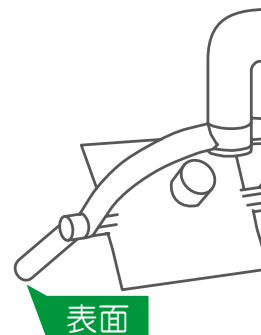
**FD366 sensitive top wipes**  
センシティブ ワイブ  
表面のクイック除菌



**HD435**  
ハンドクレンジング



**FD360**  
レザーケア  
合成皮革清掃保護



**FD350**  
除菌ワイブ  
表面の除菌



**FD312**  
エコ  
表面の洗浄除菌

## 快適

色分けされた作業表や計量が簡単なボトルキャップなど、使いやすさにこだわりました。

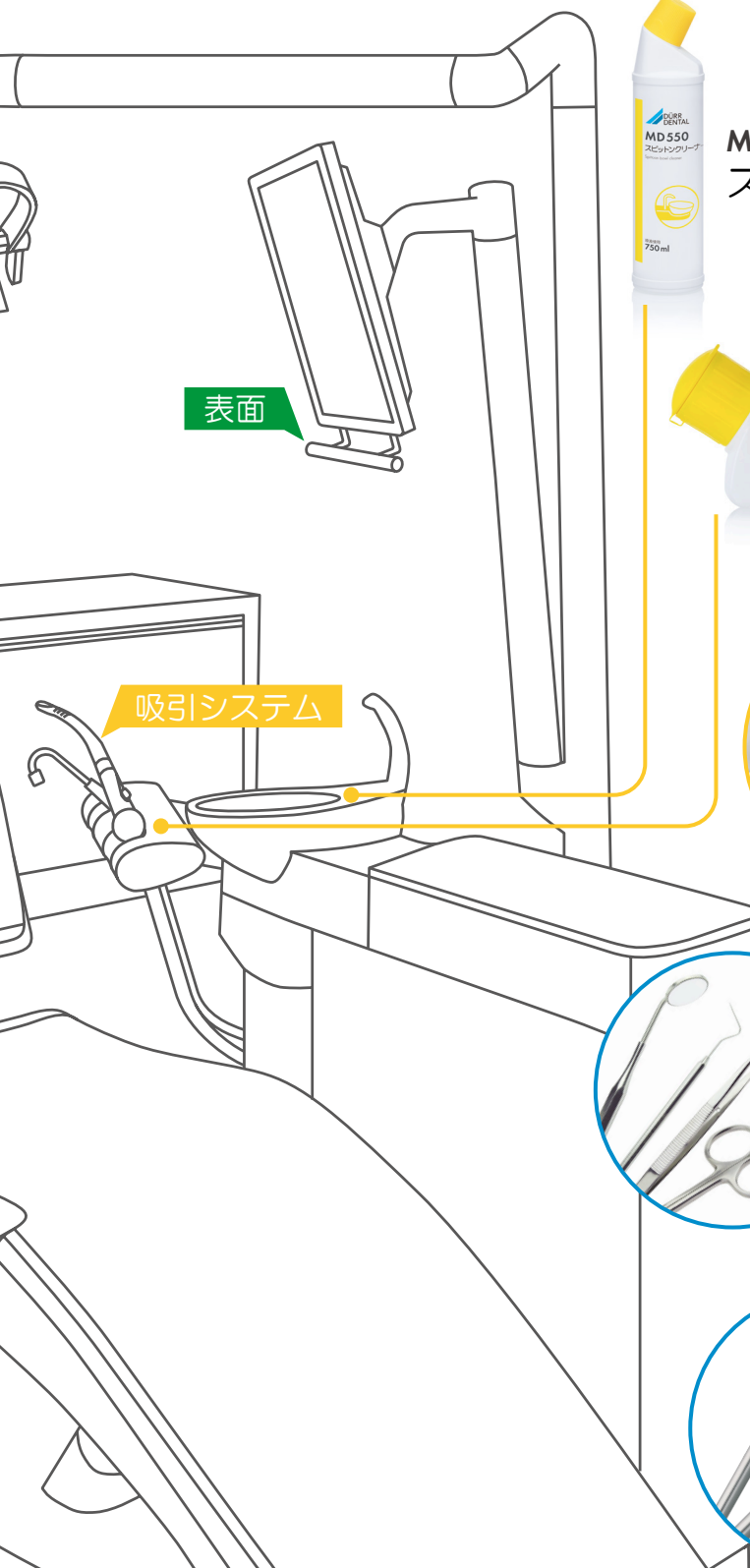
## 即効性

短時間で除菌でき、速乾性があるので作業がスムーズ&スピーディー



## エリアによる色分け

Blue	器具	P4
Green	表面	P6
Yellow	スペシャルエリア	
	吸引システム	P10
	印象体・技工物	P14
Pink	手指	P18



**MD550**  
スピットクリーナー



### VIDEO



**BIOCLEAN®**  
バイオクリーン  
吸引システムの洗浄除菌

**MD555 cleaner**  
フロークリーナー  
吸引システム強力洗浄



### 印象体・技工物

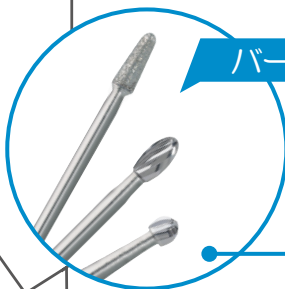
**MD520**  
インプレッション  
印象体/技工物の除菌

### VIDEO



### インスツルメント

**ID213**  
インスツルメント  
器具の洗浄除菌



### バー/リーマー

**ID220**  
バー/リーマー  
回転器具の洗浄除菌





## 器具のお手入れ／再生処理の方法

器具は使用用途によって右記のカテゴリーに分類され、再生処理工程が異なります。

**準備** 器具は使用後、蓋付きの容器で運搬します。目視確認できる汚れは、用手洗浄せず除菌ワイプで事前除去します。

**洗浄と除菌** デュールデンタルの洗浄除菌剤は、洗浄と除菌の2ステップを同時に行えます。器具は安全のため、シンクで水洗などを行わず、まず洗浄除菌剤に浸漬します（ハイゴボックス、または超音波洗浄器を使用）。

**水洗&乾燥／チェック** 流水下で15秒以上すすぎを行い、クロスなどを使用して乾かします。すすぎ時に汚れが残っていたら、ブラシで除去してもう一度浸漬除菌します。器具器材の機能を確認し必要に応じてメンテナンスを実施します。

**包装** 器具器材を滅菌パックもしくは滅菌コンテナに密封します。

**滅菌・熱消毒** 器具の包装／非包装に応じて、滅菌器のプロセスは滅菌または熱消毒となります。  
非包装⇒消毒（セミクリティカル）／包装⇒滅菌（クリティカル）

**保管** 埃や湿気の無い、扉付きの棚や引出しに保管。

▶ **ノンクリティカル**  
薬液による除菌\*

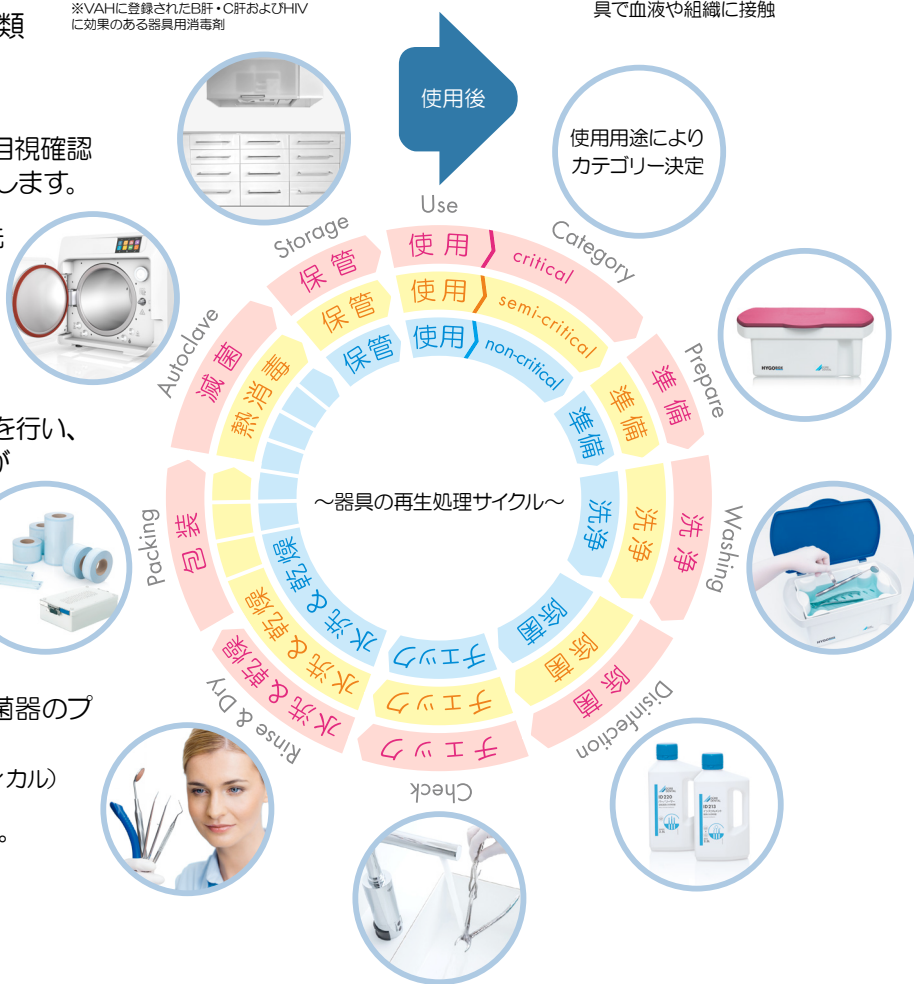
無傷の皮膚にのみ接触  
※VAHに登録されたB肝・C肝およびHIVに効果のある器具用消毒剤

▶ **セミクリティカル**  
熱消毒まで必要

粘膜、病変のある皮膚に接触

▶ **クリティカル**  
滅菌まで必要

皮膚や粘膜内に挿入される器具で血液や組織に接触





## ID213 instrument disinfection

### インスツルメント | 器具の洗浄除菌



徹底  
除菌



ミラーやスケーラーなどの器具、回転器具の洗浄除菌に使用します。有効成分：アルキルアミン第四級アンモニウム化合物

- 優れた洗浄力で頑固な汚れも落とします。
- 50倍希釈で浸漬する場合は5分間、超音波洗浄器では2分間の作用時間です。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で環境にやさしい生分解性。
- 容器に希釈液を入れてから使用頻度に応じ最長2週間まで使用でき、経済的です。
- 腐食防止成分を配合しているため器具の材質にやさしいのが特長です。
- 専用容器「ハイゴボックス」でのご使用をお勧めします。

ID213インスツルメント 容量2.5L濃縮液 (商品コード: 428937) ..... 標準価格15,900円 (税別)

## ID220 rotary instrument disinfection

### バー/リーマー | 回転器具の洗浄除菌



徹底  
除菌



鋼鉄やステンレス製のバー、リーマーなどの回転器具の蛋白質に強い除菌液です。有効成分：アルカリ溶液、アルコール

- 微細な先端の回転器具やリーマーに付着した汚れも、優れた洗浄力で落とします。
- 作用時間は1分間です。超音波洗浄器に入れてご使用の場合は30秒間です。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で環境にやさしい生分解性。
- 原液を容器に入れてから、汚れ具合に応じ最長7日間まで使用できます。
- 腐食防止成分を配合しており、器具の材質にやさしい洗浄除菌液です。

ID220バー/リーマー 容量2.5L (商品コード: 429245) ..... 標準価格10,900円 (税別)

## Hygobox

### ハイゴボックス | 洗浄除菌・運搬容器



器具と印象体などの除菌、持ち運び、一時保管するための専用容器です。  
容量：3L 外寸：幅32.5×奥行21×高さ13cm  
カゴ内寸：幅24×奥行15×高さ10.5cm

- かごを上げた状態で固定し、ボックス内で水切りができます。
- 水切り孔は、インスツルメントが引っかからないように考慮されています。
- 人間工学に基づいた持ち運びがしやすいデザインです。
- 蓋はブルー、イエロー、ターコイズ、チャコールグレー、ピンクの5色があり、用途によって使い分けていただくことができます (蓋またはカゴのみの購入も可能)。

ハイゴボックス (蓋の色/カゴの色/商品コード) ブルー/ホワイト/437111, イエロー/ホワイト/426360, チャコールグレー/ホワイト/428047, ピンク/ホワイト/428054, ターコイズ/ホワイト/428061, チャコールグレー/ブルー/428022, チャコールグレー/イエロー/428030 ..... 標準価格13,000円 (税別)



## 診療後環境表面のリセット

治療や外科処置中にユニットやキャビネットなどの環境表面は、唾液や血液に接触するため、病原体に汚染されます。病原体の拡散防止のため、治療後は表面除菌をする必要があります。

### Point

- グローブで触る箇所（ライトのハンドル、ユニットチェア、キャビネットなど）
- 回転器具やスケーラーからのエアロゾル飛散による汚染表面（半径2m内）
- 再生処理前の事前清拭の必要な器具（ハンドピースなど）
- 器具器材で浸漬除菌及び滅菌のできないもの（口腔内カメラ、光重合ライトなど）も清拭除菌で再生処理する必要があります。





**FD366** sensitive & sensitive top wipes quick-acting surface disinfection  
**センシティブ & センシティブ ワイプ | 表面のクイック除菌**



1分で  
除菌



- ユニットチェア、ライトのハンドル、キャビネットなどの除菌洗浄に使用します。
- 優れた除菌洗浄力があり、1分で素早く作用します。
- アルコール含有量が少ないため、材質にやさしくアクリルガラスと合成皮革にも使用できます。チェアレザーには「FD360レザーケア」と共に使用するのが、理想的。

**溶液タイプ**

清潔な布やペーパータオルに付けて、除菌する表面が湿るように拭いてください。お手持ちの不織布などに浸して使用できます。スプレー容器などに入れ替えて使用することも可能です。

**ワイプタイプ**

丈夫で破れにくいワイプに原液が浸み込んでいます。サイズも大きく（175×250mm）、様々な用途に使用できます。



除菌洗浄用のすぐに使える不織布ワイプ



表面のクイック除菌  
FD366 FD350

材質に配慮した表面用の除菌です。  
 有効成分：アルコール、第四級アンモニウム化合物

FD366センシティブ ワイプ 50枚入り (商品コード 429195)	標準価格3,300円 (税別)
FD366センシティブ 容量2.5L (商品コード 428951)	標準価格11,500円 (税別)

**FD350** disinfection wipes  
**除菌ワイプ | 表面の除菌**



1分で  
除菌



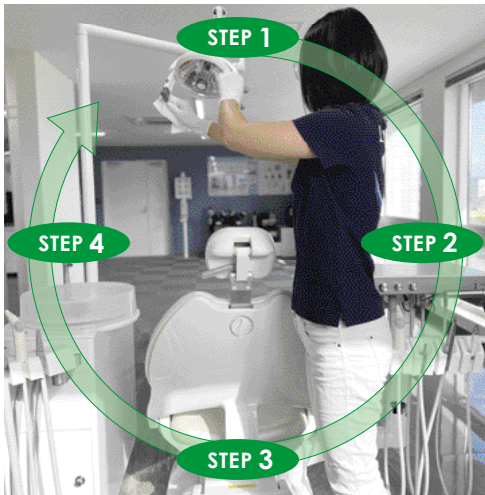
ハンドピース類



- ユニットテーブル、ハンドピース、イメージングプレートの保護カバーなどに使用。優れた洗浄除菌力、1分で素早く作用。短時間に確実な除菌が必要な箇所に使います。
- 乾燥後も拭き跡が残りません。
- レモンのフレッシュな香りとフラワーの爽やかな香りから選べます。
- 袋入りのリフィルもご用意しております。

除菌効果が早いアルコールワイプ。器具などにお使い下さい。ワイプサイズ：14×22cm  
 有効成分：アルコール

FD350除菌ワイプ 容器+ワイプ110枚入 (商品コード：レモン 217331、フラワー 446305)	標準価格3,000円 (税別)
FD350リフィルパック ワイプ110枚入 (商品コード：レモン 217349)	標準価格2,200円 (税別)
FD350リフィルパック ワイプ110枚入 (商品コード：フラワー 446401)	標準価格2,200円 (税別)



## 患者さん入れ替え時の手順

院内の感染管理を確実にを行うためには、院内のすべてのスタッフ間で同じ手順をルール化し、共通認識の元で実施する必要があります。患者さんごとのユニット周りの拭き上げは、高汚染エリアから順番に行うことがドイツではセオリーとなっています。血液などで汚染された箇所がある場合は、全体的な表面除菌を行う前に、先にワイプで拭き取り、そのワイプは破棄します（図1）。手順をルール化することで、ヒューマンエラーが軽減し短時間で効率的な作業が可能となります。



図1：血液汚染のある場合

### STEP 1

施術中に直接触る部位からスタートします。

- ライトハンドル
- ドクターユニット
- ハンドル



### STEP 2

ドクターユニット付属品は本体だけではなくホースも清拭し、その後ホルダー部も忘れず拭き上げます。

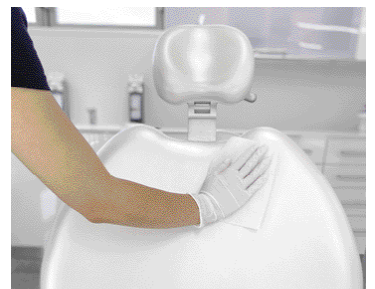
- 3Wayシリンジ
- ハンドピース類



### STEP 3

チェアは患者さんの口腔内に近い位置から順番に拭き上げます。

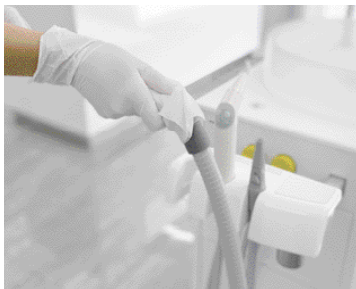
- ヘッド部
- アーム
- バック
- 座面



### STEP 4

アシスタントブラケットと付属の本体およびホースを清拭。

- サククションハンドピース
  - 3Wayシリンジ
  - 排唾管ハンドピース
- 最後に忘れずスピットン外側と内側も拭き上げます。



## Check!!

表面除菌を行う際は、ゴシゴシと拭くのではなく、薬液を一方方向に塗布するイメージで行います。適切な効果を発揮する薬液量の目安は、清拭した表面が目に見えて濡れている状態であることです。

乾拭きはせず、濡れた状態のまま作用時間放置してください。







**FD360** cleaning and care of vinyl upholstery  
レザーケア | 合成皮革清掃保護



ユニットチェアの合成皮革（レザー）の清掃と保護の専用クリーナーです。

成分：界面活性剤、シリコン化合物、アボカドオイル

- レザーにスプレーして清掃・保護ができる材質に優しい洗浄液です。
- アボカドオイル配合なのでレザーをしなやかに保ちます。表面に光沢を与え、ケアするシリコン化合物配合。
- 日々の清掃とケアには専用クロスを、頑固な汚れには専用スポンジをご使用ください。
- 「FD366センシティブ」で洗浄除菌後に、1日1回本製品をご使用することを推奨します。

FD360レザーケア 容量500mL スプレーボトル+専用スポンジ9コ+専用クロス1枚（商品コード：437078）…………… 標準価格8,000円（税別）

**FD312** surface disinfection  
エコ | 表面の洗浄除菌



床、キャビネット、デンタルユニット、機器や備品等の表面の拭き掃除と除菌に使用します。

有効成分：第四級アンモニウム化合物

- 優れた洗浄力で頑固な汚れも落とします。刺激の少ない穏やかな香り。
- 100倍希釈の作用時間は15分間、50倍希釈では5分間です。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で環境にやさしい生分解性。
- 1本で250Lの希釈液が作れますので、経済的です。
- 材質に優しい成分を配合しています。

FD312エコ 容量2.5L濃縮液（商品コード：428944）…………… 標準価格10,500円（税別）



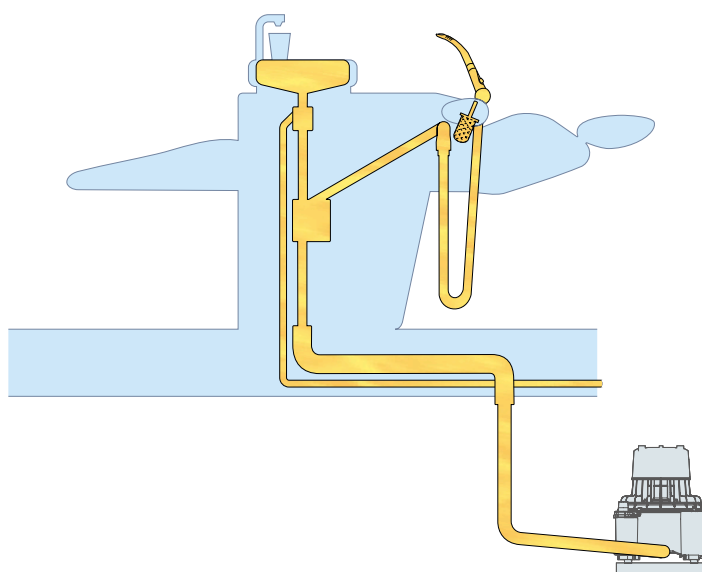


## ユニット内部のメンテナンス

血液や歯科材料、切削片などでユニット内部は汚染されます。この汚れは、バキュームハンドピース、ホース、分離器および排水管の機能を損なうため、定期的なメンテナンス（除菌、消臭、洗浄）が必須となります。

### Point

- 各デンタルユニットに毎日1～2回「バイオクリーン」を吸引させて、バキュームホース、ユニット内の分離器等、排水管、スピットン洗浄除菌することで、メンテナンスを行えます。
- 週1～2回「MD555フロークリーナー」を吸引させて、ユニットと配管内に固着した汚れとパウダージェット粒子を除去します。





## BIOCLEAN® disinfection of suction system

### バイオクリーン | 吸引システムの洗浄除菌



デンタルユニットの吸引システムやスピットンの排水管及び分離器の除菌、脱臭、洗浄とメンテナンスが同時にできます。無発泡性でアルデヒド、フェノール、塩素は非含有の洗浄除菌剤です。  
有効成分：第四級アンモニウム化合物

- タンパク質、血液、バイオフィーム除去に優れた洗浄力を発揮。
- 除菌効果が高く、作用が長く続きます。菌に耐性を持たせない成分構成。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で、材質と環境にやさしい洗浄除菌液です。
- ご使用の際は、専用容器「オロカップ」で希釈液を作ります（ユニット1台に対して水1Lにキャップ1杯）。ユニットのホースを「オロカップ」に差して吸引させます。
- スピットンボウルとシンク等の排水の除菌・消臭にもご使用になれます。
- 無発泡性で、セパレーター付きのユニットにも対応可能。

各デンタルユニットに毎日1～2回のご使用をお勧めします。毎日のお手入れには「バイオクリーン」、さらに週1回「MD555フロークリーナー」のご使用をお勧めします。



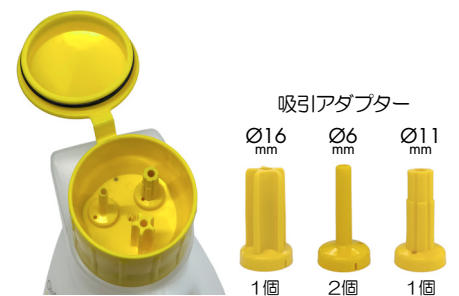
バイオクリーン 容量1L濃縮液（商品コード：471333） ..... 標準価格6,290円（税別）  
 バイオクリーン 容量1L濃縮液6本入セット（商品コード：435675） ..... 標準価格34,900円（税別）

## OroCup care system

### オロカップ | 活用容器



ユニット  
2台対応



吸引システム、排水管、分離器の洗浄除菌ケアに使用する容器です。この容器に「バイオクリーン」と「MD555フロークリーナー」の希釈液を作り、吸引させます。

- 一度に2L（ユニット2台分）の希釈液を作製できます。1台目のユニットには容器を立てた状態で1L吸引させ、2台目には残りの1Lを容器を寝かせた状態で吸引させます。
- 容器で希釈液を作り、キャップ内に対応する吸引アダプターを取付け、バキュームハンドピースやエジェクターを差し込んで、吸引させます。
- Ø16mm 1個、Ø6mm 2個、Ø11mm 1個のアダプターが付属します。
- 洗浄液と空気を混ぜて吸引させることで洗浄除菌効果を高めます。

オロカップ活用容器（商品コード：437007） ..... 標準価格8,150円（税別）

**MD555** cleaner special cleaner for suction system  
**フロークリーナー | 吸引システム強力洗浄**



配管内  
 徹底洗浄



週2回「MD555フロークリーナー」のご使用で配管内徹底洗浄をお勧めします。活用容器「オロカップ」で希釈液を吸引させます。

吸引システム、排水管及び分離器の内部を徹底洗浄します。

有効成分：有機酸、界面活性剤

- ユニットと配管内の汚れの固着を解消し、徹底洗浄するスペシャルクリーナーです。週2回ご使用いただくことで配管の詰まりを防ぎます。
- 歯面清掃用パウダーやペースト、切削片などの歯科材料の詰まりに効果的です。
- 優れた洗浄力で固着した汚れや配管内の沈泥も落とします。無発泡性でセパレーター分離器付きのユニットに対応しています。

MD555フロークリーナー 容量2.5L濃縮液（商品コード：437021）……………標準価格9,000円（税別）

**MD550** spittoon bowl cleaner  
**スピットクリーナー**



いつも  
 清潔



- 血液、水垢、歯垢染色剤、印象材などの付着物を取り除き、雑菌の増殖を抑えます。
- 洗浄、消臭、メンテナンスが同時にできます。
- 研磨剤を使用していないのでスピットボウル内に傷や磨き跡が残りません。

スピットボウルを洗浄するクリーナー

有効成分：アルコール、界面活性剤、有機酸

MD550スピットクリーナー 容量750mL（商品コード：392238）……………標準価格3,700円（税別）



# BIOCLEAN®

## バイオクリーン

吸引システムの洗浄除菌

### 毎日の洗浄除菌

「バイオクリーン」は吸引システムとユニットチェア内の配管や分離器の除菌、消臭、洗浄に使用します。作用範囲：バクテリア、結核菌、真菌類、ウイルス



毎日1～2回、昼休み前や診療終了後に洗浄除菌を行ってください。

アルカリ性

# MD555 cleaner

## フロークリーナー

吸引システム強力洗浄

### 週2回の強力洗浄

「MD555 フロークリーナー」は、吸引システムとユニット内の配管や分離器の強力洗浄に使用します。歯面清掃パウダーやペースト、配管内の沈殿物、固着物、付着物に強い効果を発揮し、詰まりを防ぎます。



週に2回、昼休み前に洗浄を行ってください。パウダージェットを頻繁に使用している場合、または使用状況により汚れがひどい場合は、毎日洗浄を行ってください。

酸性

# OroCup

## オロカップ

専用容器

オロカップはバイオクリーンおよびMD555フロークリーナーでのメンテナンスを行うときに使用します。

カニューレ（バキュームチップ）などをバキュームハンドピースから取り外し、カップ内に対応する吸引アダプターを取り付け接続します。1本から3本まで同時に吸引できます（手順下記参照）。



※取外し：側面を押す／取付：接続部分に合わせて押す



使用前に製品のボトルラベルを読んでください。MD555 フロークリーナーを使用した場合、4時間以上あけてバイオクリーンを使用してください。

### 1 水で下洗い



より高い効果を得るため、洗浄除菌作業前に各ユニットで2ℓの水を吸引させます。

### 2 希釈液を作製



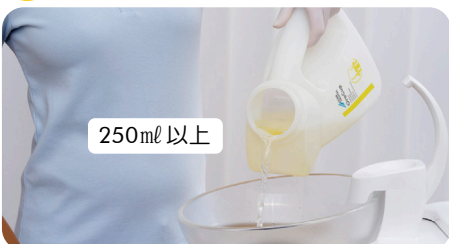
キャップを外して、オロカップに水と濃縮液を入れます（上の表を参照）。キャップを戻し、オロカップを少し振って混ぜてください。

### 3 希釈液を吸引



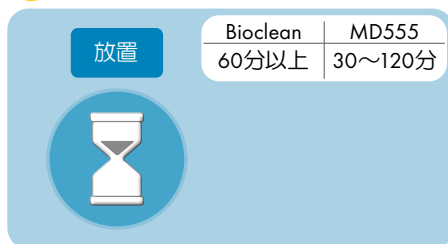
バキュームと排唾管のハンドピースをオロカップに差し込み、各ユニットに希釈液1ℓずつを吸引させます。

### 4 スピットンへ注入



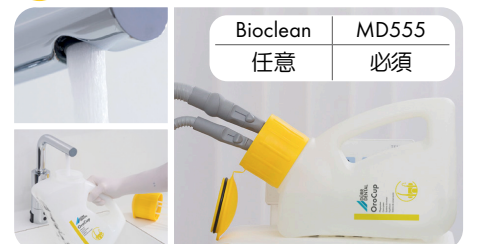
スピットンへは、希釈液を作製し250ml以上流してください。

### 5 作用時間



Bioclean：60分以上放置してください。次回診療時に⑥を行っても構いません。  
MD555：酸性薬液のため、30分～120分以内に必ず⑥を行ってください。

### 6 仕上げの水洗い



ユニット1台につき水2ℓを吸引させてください。スピットン下の配管にも水を1ℓ以上流してください。



機器 / 浸漬除菌

Hygojet / Immersion

## 技工室の感染対策

印象体・補綴物は唾液や血液などによって汚染されています。スタッフ、患者への感染を防ぐため技工作業前に除菌を行う必要があります。

### Point

- 印象体、補綴物は技工作業前に洗浄除菌（予備洗浄、除菌、すすぎ、乾燥）します。
- 診療室内で印象採得、補綴物試適後は蓋の付いた容器で技工室に運搬。

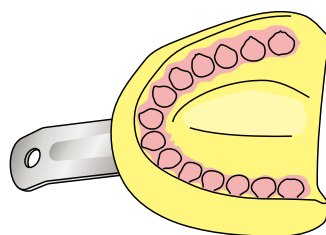
### 浸漬除菌

浸漬除菌する場合は、技工室内汚染エリアのシンク内で水洗をしてから「MD520インプレッション」除菌液に浸漬します。5分の作用時間後、水ですすぎエアーで乾燥させます。

### ハイゴジェット

ハイゴジェットご使用の場合は、対象物を水で予備洗浄、「MD520インプレッション」除菌スプレーを噴射し、流水ですすいでから、エアーで乾燥させます。これらの作業は、全てハイゴジェット内で行われるため、他のエリアを汚染することがありません。複数の対象物がある場合にも短時間でシステムティックに洗浄除菌できる利点があります。

	予備洗浄	除菌	作用時間	すすぎ	乾燥
浸漬除菌	90秒	浸漬	5分	約10秒	約10秒
	シンク	ハイゴボックス、専用容器		シンク	
ハイゴジェット	約10秒	噴射約10秒	10分	約10秒	約10秒
ハイゴジェット内					





## MD520 impression disinfection

### インプレッション | 印象体/技工物の除菌



各種印象体と補綴物の除菌液です。  
有効成分：有機酸、界面活性剤



- 「ハイゴジェット」印象体の洗浄除菌システム、「インプボウル」および「ハイゴボックス」でご使用いただけます。インプボウルまたはハイゴボックスでご使用の場合、対象物を5分間浸漬させます。ハイゴジェットの場合、作用時間は10分間です。
- アルジネート、シリコン、ポリエチレンゴム、親水コロイド、ポリサルファイド、各補綴物に使用できます。また印象体はトレーと一緒に除菌できます。
- ハイゴジェットご使用の場合、対象物1個あたりのコストは約31円です。

MD520インプレッション 容量2.5L (商品コード：425955) ..... 標準価格11,500円 (税別)

## Disinfection bowl

### インプボウル | 印象体用除菌缶



印象体/技工物の除菌  
MD520 Hygobox

- 1リットルの除菌液「MD520インプレッション」を入れ、印象トレーを一度に2つまで蓋に掛けて、液に浸漬し、5分後に取り出します。
- 蓋に使用中の赤いサイン付き。

印象体の浸漬除菌用の容器  
サイズ：1L

インプボウル (商品コード：425948) ..... 標準価格8,875円 (税別)

## Hygobox

### ハイゴボックス | 洗浄除菌・運搬容器



印象体などと器具を除菌、運搬、一時保管するための専用容器です。  
サイズ：3L 外寸：幅32.5×奥行21×高さ13cm  
カゴ内寸：幅24×奥行15×高さ10.5cm

- かごを上げた状態で固定でき、ボックス内で水切りができます。
- 水切り孔は、インスツルメントが引っかからないように考慮されています。
- 人間工学に基づいた持ち運びがしやすいデザインです。
- 蓋はブルー、イエロー、ターコイズ、チャコールグレー、ピンクの5色があり、用途によって使い分けいただくことができます (蓋またはカゴのみの購入も可能)。

ハイゴボックス (蓋の色/カゴの色/商品コード) イエロー/ホワイト/426360、ブルー/ホワイト/437111、チャコールグレー/ホワイト/428047、ピンク/ホワイト/428054、ターコイズ/ホワイト/428061、チャコールグレー/ブルー/428022、チャコールグレー/イエロー/428030 ..... 標準価格13,000円 (税別)

## Hygojet ハイゴジェット | 印象体の洗浄除菌システム



### システマティックな洗浄除菌

- 印象体、補綴物、対象物を遮蔽された状態で、変形させることなく洗浄除菌できます。
- 院内感染や悪臭を防止。印象体を除菌することで模型も汚染されません。
- 洗浄・除菌・乾燥を3つのボタンで操作：除菌スプレー／エア／ウォーターコントロール。
- 印象精度を守って効果的な洗浄除菌を10分間でできます。
- 対象物を6個まで同時に洗浄除菌できます。
- ハイゴジェットは「MD520インプレッション」の印象体／技工物の除菌液を使用します。対象物1個あたりのコストは約31円です。

### 12分間で6個の印象体を除菌できます

1. ガラスの蓋を開け、上から除菌する物を入れて蓋を閉めます。アーム差し込み口からゴム手袋を装着した手を入れます。
2. 対象物を水で10秒ほど予備洗浄します。エアとウォーターのボタンを同時に押し、スプレー状の水流でパワー洗浄ができます。
3. 除菌スプレーボタンを押して、印象体全体に行き渡るようにスプレーをかけると黄色いインジケーターが現れます（1個あたり約10秒＝10mL）。
4. 付属のタイマーをセットし、10分間放置すると印象体が除菌されます。
5. ウォーターコントロールボタンを押して流水ですすぎます。エアコントロールボタンを押し、エアで乾燥させます。



ハイゴジェット設置にはエア、水道と排水の接続が必要です。「MD520インプレッション」の印象体／技工物の除菌液を使用します。

ハイゴジェット 印象体の洗浄除菌システム (商品コード：429431) ..... 標準価格687,000円 (税別)



# 専門的技術力で、お客様からの信頼にお応えする



オロケミー社（子会社、ドイツ）

## デュール デンタルハイジーン製品

当社の研究者によって、最初のパキュームシステムの洗浄除菌液「オロトル」が生み出されたのが1966年。それ以後も感染管理の分野において世界中の歯科医からの信頼を集めてまいりました。

1986年には、歯科医院内の全てのエリアをカバーする「デュール デンタルハイジーン システム」が導入されました。以来、経験を積みながら製品の改善を重ね、常にラインナップの拡大を図っております。

このシステムを導入することで、歯科医院における日々の感染管理をシステムティックでシンプルにすることができます。また、当社製品は環境にも配慮した生分解性なので、使用後の希釈液はすべて排水内で分解され、生態系に悪影響が出ないことが証明されています。

当社では、より高い品質基準を確保するために全製品をドイツ工場にて、厳しい規格に基づいて製造しています。製品の効果は、ドイツおよび欧州規格に準じた微生物試験により証明されています。さらに、第三者機関\*からの認証を受けて定期的に検査を実施することで、より良い品質の製品をお客様にお届けしています。

長年の経験と厳しい基準をクリアしているからこそ、デュール デンタルハイジーン製品は長きにわたり世界中でご愛顧いただいていると自負しております。

\*ドイツ/欧州規格認定品、ドイツ衛生微生物学協会「VAH」認証、ドイツ応用衛生協会「DGHM」認定。ご希望の際は、実験結果の資料をご提供いたします。



## 手指衛生はあなたを守ります

個人防護具としてグローブを装着していても、手指は診療中に病原体に汚染されます。施術者自身と患者を守るため、医療現場での手指洗浄および手指消毒は重要です。

### グローブ

- 別の患者を治療するときはグローブを交換します。必ず患者ごとに交換します。
- 外科手術時には保護効果の高い滅菌済手術用グローブを使用します。
- グローブは使い捨て製品です。着用してしばらくするとピンホールがでます。洗ったり、消毒したり、再利用したりしないでください。脱いた後、処分します。

### 手の衛生

- 感染予防のため、グローブの着用と共に、手指洗浄と手指消毒を定期的に行うことが重要です。
- グローブ交換時には手指洗浄と手指消毒を行います。
- 手指洗浄は保湿成分配合のマイルドな「HD435ハンドクレンジング」を推奨します。





## HD435 hand cleansing ハンドクレンジング |



- 頻繁に手を洗う方のために開発されたハンドソープです。
- アルカリと石鹼成分を配合していないので、必要な皮脂を取り過ぎず肌の水分、油分を補い保ちます。
- 手肌と同じ弱酸性が肌の常在菌（フローラ）を守ります。
- 保湿成分アラントインを配合しています。
- マイルドでありながら洗浄能力に優れています。

抗菌効果あるマイルドなハンドクレンジング  
配合成分：界面活性剤、抗菌剤、アラントイン、他

HD435ハンドクレンジング 容量1L（商品コード：440423）……………標準価格4,380円（税別）  
HD435ハンドクレンジング 容量1L、ポンプディスペンサー付（商品コード：440448）……………標準価格5,500円（税別）

# 製品の作用範囲 | Product Application

器具	容量	Disinfection 除菌	Cleaning 洗浄	Bactericidal バクテリア	Tuberculocidal 結核菌	Yeasticidal 酵母	Fungicidal 真菌	Norovirus ノロウイルス	*1 エンベロープウイルス コロナ HBV HCV HIV	限定 ノンエンベロープウイルス Non-enveloped virus/Limited virucidal	Biodegradable 生分解性	Aldehyde-free アルデヒド非含有	Use concentration 希釈率	Reaction time acc. VAH *2 作用時間	Reaction time in ultra-sonic bath 超音波洗浄器の作用時間	Holding time 使用可能期間	表面 4フィールドテスト 4-field-test (VAH/EN 16615)	欧州規格認定 Certified in acc. w. EU standards	ドイツ応用衛生協会認定 German standard (VAH listed)
<b>ID213</b> instrument disinfection インスツルメント 器具の洗浄除菌	2.5L	○	○	○ *9	○ *9	○ *9	○	○	○ *ns	○	○	50倍	5分*13	2分 *14	14日	○	○		
<b>ID220</b> bur disinfection バー/リーマー 回転器具の洗浄除菌	2.5L	○	○	○ *9	○ *9	○ *9	○ *9	○	○ *ans	○	○	原液	1分	30秒	7日	○	○		
<b>FD366</b> sensitive surface disinfection センシティブ 表面のクイック除菌	2.5L	○	○	○ *10	○ *10	○ *10	○	○	○ *n	○	○	原液	1分*3			○ *10	○		
<b>FD366</b> sensitive top wipes surface disinfection センシティブ ワイプ 表面のクイック除菌	50枚	○	○	○ *9,10	○ *9,10	○ *9,10	○	○	○ *n	○	○	原液 ワイプ	1分*3			○ *9,10	○		
<b>FD350</b> disinfection wipes 除菌ワイプ 表面の除菌	110枚	○	○	○ *10	○ *10	○ *10	○ *10	○	○ *ans	○	○	原液 ワイプ	1分*15			○	○		
<b>FD360</b> cleaning and care of vinyl upholstery レザーケア 合成皮革清掃保護	500mL		○							○	○	原液							
<b>FD312</b> surface disinfection エコ 表面の洗浄除菌	2.5L	○	○	○ *9		○ *9		○	○ *an	○	○	100倍	15分*4			○ *9	○		
<b>BIOCLEAN®</b> disinfection of suction systems バイオクリーン 吸引システムの洗浄除菌	1L	○	○	○		○		○	○ *an	○	○	50倍	60分						
<b>MD550</b> spittoon cleaner スピットクリーナー	750mL		○	○ *5,10	○ *5,10	○ *5,10				○	○	原液	2分				○		
<b>MD555</b> special cleaner for suction systems フロークリーナー 吸引システム強力洗浄	2.5L		○							○	○	20倍	30~ 120分						
<b>MD520</b> impression disinfection インプレッション 印象体/技工物の除菌	2.5L	○	○	○ *9	○ *10	○ *9		○	○ *ans	○		原液	5分*6 10分*7				○		
<b>HD435</b> hand cleansing ハンドクレンジング (pH5,4)*16	1L		○							○	○	原液							

\*1 ロベルトコッホ研究所 (RKI)、ドイツ健康白書 (60, 353- 36, 2017) による  
 \*2 ドイツ応用衛生協会 (VAH) 規定に準じた作用時間  
 \*3 結核菌: 2分、ノロ: 5分  
 \*4 HBV・HCV・HIV: 60分、アデノ・ノロ: 25倍希釈/30分  
 \*5 欧州規格EN13727, EN13624, EN14348に準じた検査結果  
 \*6 浸漬の場合の作用時間は5分、結核菌・ノロには15分  
 \*7 ハイゴジェットでの作用時間は10分、結核菌・ノロには15分

\*9 高負荷試験 ※10 低負荷試験  
 \*13 結核菌: 浸漬60分、ノロ: 浸漬60分、sv40: 浸漬15分  
 \*14 結核菌には超音波洗浄器30分  
 \*15 sv40: 5分 ※16 素肌と同じ弱酸性、保湿成分配合  
 限定ノンエンベロープウイルス: ※a=アデノウイルス ※n=ノロウイルス  
 ※s=sv40ポリオーマ ※p=ポリオウイルス

上記データはドイツの第三者機関、及びデュールデンタルの研究所にて2023年現在のドイツ応用衛生協会・欧州規格に準じて行った結果です。実験結果の資料はHPよりダウンロードしていただけます。

輸入先国名: ドイツ



C01610/2024年2月/@1/改



デュールデンタルジャパン株式会社  
 650-0047 兵庫県神戸市中央区港島南町6-5-8  
 TEL: 078-335-8883

